

V Bruseli 3. novembra 2025
(OR. en)

14801/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0334 (NLE)**

**CLIMA 493
ENV 1137
ENER 566
TRANS 508
ECOFIN 1449
COMPET 1090
IND 469
MI 850
AELE 99
CH 52**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	31. októbra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 657 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov, pokiaľ ide o zmenu prílohy I k dohode

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 657 final.

Príloha: COM(2025) 657 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 31. 10. 2025
COM(2025) 657 final

2025/0334 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov, pokiaľ ide o zmenu prílohy I k dohode

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov, pokiaľ ide o zmenu prílohy I.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov

Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov¹ (ďalej len „dohoda“) prepája systém EÚ na obchodovanie s emisiami (EU ETS) so systémom Švajčiarska na obchodovanie s emisiami tak, aby sa s kvótami vydanými jedným systémom mohlo obchodovať v druhom systéme a aby sa tieto kvóty mohli v druhom systéme použiť na dosiahnutie súladu. Dohoda nadobudla platnosť 1. januára 2020.

2.2. Spoločný výbor

Spoločný výbor zriadený na základe článku 12 dohody je zodpovedný za spravovanie dohody a za zabezpečenie jej vykonávania. Môže rozhodnúť o prijatí nových príloh alebo zmene existujúcich príloh k dohode.

Podľa článku 13 ods. 2 dohody môže spoločný výbor rozhodnúť o prijatí novej prílohy alebo zmeniť existujúcu prílohu k tejto dohode.

2.3. Pripravovaný akt spoločného výboru

Spoločný výbor má na svojom ôsmom zasadnutí, ktoré sa uskutoční v roku 2025, alebo aj v skoršom termíne písomným postupom podľa článku 8 ods. 4 rokovacieho poriadku² spoločného výboru prijať rozhodnutie o zmenách prílohy I k dohode (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je zosúladiť základné kritériá stanovené v prílohe I s aktualizovanými právnymi predpismi v Európskej únii aj vo Švajčiarskej konfederácii.

Pripravovaný akt sa stane pre strany záväzným v súlade s článkom 13 ods. 2 dohody. Okrem toho v súlade s článkom 12 ods. 3 dohody budú rozhodnutia, ktoré prijme spoločný výbor v prípadoch uvedených v tejto dohode, po nadobudnutí ich platnosti pre zmluvné strany záväzné.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Rozhodnutím Rady založeným na tomto návrhu Komisie sa stanovuje pozícia Európskej únie, ktorú má zaujať k rozhodnutiu spoločného výboru o zmene prílohy I.

¹ Ú. v. EÚ L 322, 7.12.2017, s. 3.

² Rozhodnutie č. 1/2019 spoločného výboru zriadeného Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov z 25. januára 2019 v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku výboru, k dispozícii na adrese https://ec.europa.eu/clima/system/files/2021-07/20191201_ic_dec_rop_en.pdf, a rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1279 z 18. septembra 2018 (Ú. v. EÚ L 239, 24.9.2018, s. 8).

Zmeny prílohy I k dohode sú nevyhnutné vzhľadom na zmeny regulačného prostredia, ktoré sa od posledných zmien v rozhodnutí Spoločného výboru č. 1/2023³ vyvíjalo v Európskej únii aj vo Švajčiarsku. Európsky parlament a Rada prijali zmeny⁴ smernice 2003/87/ES⁵ s cieľom určiť primeraný príspevok systému EÚ na obchodovanie s emisiami k cieľu zníženia emisií do roku 2030 stanovenému v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119⁶. Tieto zmeny sa musia zohľadniť v prílohe I k dohode, aby sa zachovala kompatibilita a integrita trhu prepojených systémov a aby sa zabránilo narušeniu hospodárskej súťaže medzi prepojenými systémami, ako aj úniku uhlíka z prepojených systémov.

V časti A (stacionárne zariadenia) prílohy I sa príslušné zmeny znenia stĺpca EÚ, ktorým sa má preukázať súlad so základnými kritériami po prijatí revidovanej verzie smernice 2003/87/ES⁷, týkajú najmä redakčných úprav s ohľadom na nadobudnutie účinnosti príslušných právnych textov na strane EÚ (zmeny základných kritérií č. 2, 3, 6, 10, 11, 12, 13) a aktualizácií odkazov na právne predpisy (zmeny základných kritérií č. 5 a 10). Zmenil sa len text kritéria č. 4 s cieľom zohľadniť výsledok revidovanej smernice 2003/87/ES⁸ v stĺpcoch EÚ aj Švajčiarska. Všetky ostatné zmeny stĺpca Švajčiarska v časti A prílohy I sú redakčnými úpravami vzhľadom na nadobudnutie účinnosti príslušných právnych textov.

Pokiaľ ide o časť B (prevádzkovatelia leteckej dopravy) prílohy I, súlad textu v stĺpci EÚ so základnými kritériami si vyžaduje zmeny s ohľadom na nadobudnutie účinnosti príslušných právnych ustanovení (kritériá č. 12 a 14) a navyše aj aktualizáciu odkazov na právne predpisy (kritériá č. 2, 4, 5 a 7). Okrem toho sa znenie kritérií č. 4, 11 a 12 v stĺpci EÚ upravilo tak, aby správne vyjadrovalo výsledok revízie smernice 2003/87/ES⁹. Z rovnakého dôvodu sa zmenil názov základného kritéria č. 8 a znenie v stĺpci EÚ sa zodpovedajúcim spôsobom upravilo. Platí to aj pre kritérium č. 6, v ktorom sa stĺpce EÚ a Švajčiarska zlúčili a zaviedol sa spoločný text.

V stĺpci Švajčiarska časti B sa redakčné úpravy týkajúce sa nadobudnutia účinnosti príslušných švajčiarskych právnych predpisov stali potrebnými pre základné kritériá č. 2, 5, 13, 14 a 15. Platí to aj pre kritériá č. 4, 8 a 12, ktoré navyše obsahujú aktualizáciu odkazu na právny predpis. Okrem toho sa podobne ako v stĺpci EÚ upravili znenia kritérií č. 4, 7 a 11 stĺpca Švajčiarska tak, aby odrážali prístup opísaný v stĺpci EÚ.

³ Ú. v. EÚ L z 25.1.2024, 2024/301, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/301/oj>.

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/958 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/87/ES, pokiaľ ide o príspevok leteckej dopravy k cieľu Únie v oblasti znižovania emisií v celom hospodárstve a ktorou sa primerane vykonáva globálne trhové opatrenie (Ú. v. EÚ L 130, 16.5.2023, s. 115), a smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/959 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii a rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 o zriadení a prevádzke trhovej stabilizačnej rezervy systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii (Ú. v. EÚ L 130, 16.5.2023, s. 134).

⁵ Smernica 2003/87/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. októbra 2003, o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy) (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES.

⁸ Pozri poznámku pod čiarou č. 4.

⁹ Tamže.

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor je orgán zriadený podľa článku 12 dohody.

Akt, ktorý má Spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 12 ods. 3 dohody.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú oblasti životného prostredia.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 192 ods. 1 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 192 ods. 1 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom spoločného výboru sa zmení príloha I k dohode, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov, pokiaľ ide o zmenu prílohy I k dohode

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/219¹ a nadobudla platnosť 1. januára 2020.
- (2) Podľa článku 12 ods. 3 dohody môže spoločný výbor prijímať rozhodnutia, ktoré sa po nadobudnutí platnosti stanú pre obe zmluvné strany záväznými.
- (3) V článku 13 ods. 2 dohody sa stanovuje, že spoločný výbor môže zmeniť prílohy k dohode.
- (4) V nadväznosti na revíziu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES² prostredníctvom smerníc (EÚ) 2023/958³ a 2023/959⁴ je vhodné obnoviť súlad s právnymi ustanoveniami uplatniteľnými na systémy Európskej únie a Švajčiarskej konfederácie na obchodovanie s emisiami.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/219 z 23. januára 2018 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov (Ú. v. EÚ L 43, 16.2.2018, s. 1).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003, o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/958 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/87/ES, pokiaľ ide o príspevok leteckej dopravy k cieľu Únie v oblasti znižovania emisií v celom hospodárstve, a ktorou sa primerane vykonáva globálne trhové opatrenie (Ú. v. EÚ L 130, 16.5.2023, s. 115).

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/959 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii a rozhodnutie (EÚ) 2015/1814 o zriadení a prevádzke trhovej stabilizačnej rezervy systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii (Ú. v. EÚ L 130, 16.5.2023, s. 130).

- (5) Spoločný výbor má na svojom ôsmom zasadnutí alebo aj skôr písomným postupom podľa článku 8 ods. 4 rokovacieho poriadku spoločného výboru prijať rozhodnutie, ktorým sa mení príloha I k dohode. Uvedené rozhodnutie bude pre Úniu záväzná.
- (6) Je preto potrebné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore, pokiaľ ide o zmenu prílohy I k dohode.
- (7) Pozícia Únie by mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia s cieľom zachovať kompatibilitu a integritu trhu týchto dvoch prepojených systémov a zabrániť narušeniu hospodárskej súťaže a úniku uhlíka,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie počas ôsmeho zasadnutia spoločného výboru alebo aj skôr písomným postupom podľa článku 8 ods. 4 rokovacieho poriadku spoločného výboru, pokiaľ ide o zmenu prílohy I k dohode, je založená na návrhu aktu spoločného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny v návrhu rozhodnutia bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*